

# GEMEINDEBLATT

AMTSBLATT DER GEMEINDE HILZINGEN MIT DEN ORTSTEILEN

Tradition und Fortschritt

HILZINGEN  
IM HEGAU



Duchtlingen



Schlatt a. R.



Weiterdingen



Binningen



Riedheim

55. Jahrgang

6. Kalenderwoche

Donnerstag, 7. Februar 2019

Nummer 6

## Öffentliche Bekanntmachung

### Zur Gemeinderatssitzung

am Dienstag, 12. Februar 2019, um 19.00 Uhr,  
im Sitzungssaal des Rathauses Hilzingen,  
laden wir Sie hiermit freundlich ein.

### Ortskernsanierungssitzung

1. Fragemöglichkeit für Einwohner
2. Fortführung der Ortskernsanierung
  - Sachstandsbericht
  - weitere Vorgehensweise
3. Beschlussfassung der überarbeiteten Detailplanungen
  - Gasthaus Kreuz/Bereich Sparkasse
4. Fortschreibung des Parkierungskonzeptes innerhalb des Sanierungsgebietes
  - Stellplätze
  - Einrichtung einer Blauen Zone
5. Bau eines Trinkwasserbrunnens/Säule für den neuen Dorfplatz
  - Vorstellung verschiedener Varianten
6. Mühlbachrenaturierung im Bereich des Alten Rathauses
  - Beschlussfassung über die überarbeitete Detailplanung mit Kostenschätzung
  - Beschlussfassung über die Aufhebung des Sperrvermerks
7. Bekanntgaben der Verwaltung
8. Fragemöglichkeit für Gemeinderäte
9. Fragemöglichkeit für Einwohner

Mit freundlichen Grüßen

Rupert Metzler, Bürgermeister

## »Bunter Abend«

### Vorbesprechung beim Sportverein Binningen

**Binningen.** Der Sportverein Binningen wird am Sonntag, 10. Februar, um 10.30 Uhr im Clubheim Binningen, den Ablauf des »Bunten Abends« be-

sprechen. Eingeladen sind alle, die zum Gelingen beitragen, die Ideen einbringen möchten und alle, die einen Auftritt planen.



## **Öffentliche Bekanntmachung**

### **Haushaltssatzung und Haushaltsplan 2019 sowie Finanzplanung 2018 bis 2022 mit Investitionsprogramm 2020 bis 2022**

Die Haushaltssatzung und der Haushaltsplan 2019 sowie die Finanzplanung mit Investitionsprogramm für die Jahre 2018 bis 2022 wurden im Gemeinderat am 18.12.2018 und 15.01.2019 beraten. Die Beschlussfassung erfolgte schließlich am 22.01.2019.

Das veranschlagte ordentliche Gesamtergebnis 2019 beläuft sich auf 728.598 Euro (ordentliche Erträge in Höhe von 20.412.325 abzüglich ordentliche Aufwendungen in Höhe von 19.683.727 Euro). Somit ist die grundsätzliche Zielsetzung des NKHR (Neues Kommunales Haushalts- und Rechnungswesen), nämlich den Ressourcenverzehr einer Periode durch Erträge in derselben Periode wieder zu erwirtschaften, erreicht. Auch in den einzelnen Jahren der mittelfristigen Finanzplanung gehen wir jeweils von positiven Ergebnissen aus.

Das Planwerk 2019 geht von einem Zahlungsmittelüberschuss des Ergebnishaushalts von 1.817.148 Euro aus. Das bedeutet, dass die Ertragskraft aus laufender Verwaltungstätigkeit ausreichend ist, um die laufenden Auszahlungen zu decken. Der veranschlagte Zahlungsmittelüberschuss des Ergebnishaushalts (aus laufender Verwaltungstätigkeit) ist zwangsläufig nicht mit dem Saldo des Gesamtergebnishaushalts identisch. Hintergrund ist, dass im Gesamtergebnishaushalt auch zahlungsunwirksame Erträge und Aufwendungen ausgewiesen werden (insbesondere Abschreibungen und Auflösung von Sonderposten). Der Zahlungsmittelüberschuss des Ergebnishaushalts ist daher in etwa mit der kameralen Zuführung vom Verwaltungshaushalt an den Vermögenshaushalt vergleichbar.

Der Haushaltsentwurf mit Stand 03.12.2018 sah zunächst für das Jahr 2019 Investitionen in Höhe von insgesamt 19,8 Mio. Euro vor. Im mittelfristigen Planungszeitraum von 2019 bis 2022 summierten sich diese auf insgesamt rund 37,2 Mio. Euro. Es war daher unumgänglich, insbesondere im Jahr 2019 die Investitionen auf ein realistischeres Maß zu reduzieren und Maßnahmen in Folgejahre zu verschieben. Dies ist in den beiden Entwurfsberatungen gelungen.

Der beschlossene Haushalt sieht für 2019 Investitionen von insgesamt rund 11,2 Mio. Euro vor. Dies stellt immer noch die mit Abstand höchste Summe dar, die jemals in Hilzingen in einem Jahr für investive Maßnahmen zur Verfügung stand. Darüber hinaus sind im gesamten mittelfristigen Finanzplanungszeitraum 2019 bis 2022 insgesamt rund 34,6 Mio. Euro für Auszahlungen aus Investitionstätigkeit veranschlagt.

Auf der Einzahlungsseite rechnen wir im Jahr 2019 mit rund 6,2 Mio. Euro Einzahlungen aus Investitionstätigkeit. In den Jahren 2019 bis 2022 sind es insgesamt rund 19,1 Mio. Euro.

Die Haushaltssatzung 2019 enthält eine Kreditermächtigung in Höhe von 1.345.500 Euro. Davon sind 1,0 Mio. Euro für die Finanzierung von Grundstücken und Gebäuden für die Flüchtlingsunterbringung vorgesehen. Der Restbetrag von 345.500 Euro ist zur Deckung des veranschlagten Finanzierungsmittelbedarfs bei der Breitbandversorgung vorgesehen.

Nach der aktuellen Hochrechnung wird der Bestand der allgemeinen Rücklage zum 31.12.2018 rund 7,5 Mio. Euro betragen. Somit können die geplanten Investitionen, bis auf die in 2019 veranschlagten kreditfinanzierten investiven Auszahlungen für die Schaffung von neuen Flüchtlingsunterkünften und der Breitbandversorgung, mit der vorhandenen Liquidität finanziert werden. Der Bestand der kameralen allgemeinen Rücklage ist nach der vorliegenden Planung im Jahr 2021 annähernd aufgebraucht. Erst im Jahr 2022 gehen wir wieder von einem Zuwachs des Finanzierungsmittelbestandes um ca. 400.000 Euro auf dann rund 940.000 Euro aus. Abzüglich der Liquiditätsreserve von rund 426.000 Euro sind dann noch rund 510.000 Euro frei verfügbar.

### **Wirtschaftsplan 2019 des Eigenbetriebs Wasserversorgung Hilzingen und Finanzplanung für den Planungszeitraum 2018 bis 2022 mit Investitionsprogramm 2020 bis 2022**

Analog zum Kernhaushalt wurde auch der Eigenbetrieb Wasserversorgung zum 01.01.2019 auf das Neue Kommunale Haushaltsrecht (NKHR) umgestellt. Die zunächst für den 18.12.2018 vorgesehene Entwurfsberatung des Wirtschaftsplanes 2019 musste aufgrund des Sitzungsverlaufs und der fortgeschrittenen Zeit vertagt werden. Die Entwurfsberatung fand schließlich am 15.01.2019 statt.

Die investiven Maßnahmen des Kernhaushalts, die auch die Wasserversorgung tangieren, wurden zeitlich entsprechend abgestimmt in der mittelfristigen Finanzplanung der Wasserversorgung veranschlagt. Das vorgestellte Zahlenwerk wurde vom Gremium einstimmig angenommen und am 22.01.2019 beschlossen.

Der Wirtschaftsplan 2019 ist im Ergebnishaushalt mit einem veranschlagten ordentlichen Ergebnis von 300 Euro praktisch ausgeglichen (ordentliche Erträge 885.000 Euro abzüglich ordentliche Aufwendungen in Höhe von 884.700 Euro). Der Zahlungsmittelüberschuss des Ergebnishaushalts beläuft sich auf 138.000 Euro. Investitionen sind in Höhe von 401.800 Euro veranschlagt. Die vorgesehene Kreditaufnahme beträgt 370.800 Euro.

Eine Neukalkulation der Wassergebühren ist in 2019 vorgesehen.

## Gemeinde Hilzingen

## Öffentliche Bekanntmachung

### Wahl des Gemeinderats und des Ortschaftsrats am 26. Mai 2019

#### 1. Am Sonntag, dem 26. Mai 2019 findet die regelmäßige Wahl des Gemeinderats und des Ortschaftsrats statt.

In Hilzingen sind dabei insgesamt 18 Gemeinderäte auf 5 Jahre zu wählen. Weil unechte Teilortswahl stattfindet sind die Gemeinderäte als Vertreter für die Wohnbezirke zu wählen und zwar

für den Wohnbezirk	Anzahl der zu wählenden Gemeinderäte	Zahl der höchstens zulässigen Bewerber eines Wahlvorschlags
Hilzingen	9	9
Duchtlingen	2	3
Schlatt a.R.	1	2
Weiterdingen	2	3
Binningen	2	3
Riedheim	2	3

In den Ortschaften sind dabei Ortschaftsräte auf 5 Jahre zu wählen. Die Zahl der höchstens zulässigen Bewerber für einen Wahlvorschlag beträgt:

für den Ortsteil	Anzahl der zu wählenden Ortschaftsräte	Zahl der höchstens zulässigen Bewerber eines Wahlvorschlags
Schlatt a.R.	6	12
Weiterdingen	8	16
Binningen	8	16
Riedheim	8	16

2. Es ergeht hiermit die **Aufforderung**, Wahlvorschläge für diese Wahl(en) frühestens am Tag nach dieser Bekanntmachung und spätestens am **28. März 2019 bis 18:00 Uhr** beim Vorsitzenden des Gemeindevwahlausschusses - **Bürgermeisteramt Hilzingen, Hauptstr. 36, 78247 Hilzingen** schriftlich einzureichen.

**2.1 Wahlvorschläge** können von Parteien, von mitgliederschaftlich organisierten Wählervereinigungen und von nicht mitgliederschaftlich organisierten Wählervereinigungen eingereicht werden. Für die einzelnen Wahlen sind je gesonderte Wahlvorschläge einzureichen.

Eine Partei oder Wählervereinigung kann für jede Wahl nur einen Wahlvorschlag einreichen. Die Verbindung von Wahlvorschlägen ist nicht zulässig.

**2.2 Zulässige Zahl der Bewerber**

**2.2.1** Die Wahlvorschläge für den Ortschaftsrat dürfen (höchstens) doppelt so viele Bewerber enthalten, wie Ortschaftsräte zu wählen sind.

**2.2.2** Ein Wahlvorschlag für den Gemeinderat darf für die Wohnbezirke, für die ein, zwei oder drei Vertreter zu wählen sind, jeweils einen Bewerber mehr und für die Wohnbezirke, für die mehr als drei Vertreter zu wählen sind, höchstens so viele Bewerber enthalten, wie Vertreter zu wählen sind.

Ein Bewerber darf sich für dieselbe Wahl nicht in mehrere Wahlvorschläge aufnehmen lassen.

**2.3 Parteien und mitgliederschaftlich organisierte Wählervereinigungen** müssen ihre Bewerber, in einer Versammlung der im Zeitpunkt ihres Zusammentritts wahlberechtigten Mitglieder im Wahlgebiet oder der von diesen aus ihrer Mitte gewählten Vertreter ab 20. August 2018, in geheimer Abstimmung nach dem in der Satzung vorgesehenen Verfahren wählen und in gleicher Weise deren Reihenfolge auf dem Wahlvorschlag festlegen.

**Nicht mitgliederschaftlich organisierte Wählervereinigungen** müssen ihre Bewerber, in einer Versammlung der im Zeitpunkt ihres Zusammentritts wahlberechtigten Anhänger der Wähler-

vereinigung im Wahlgebiet ab 20. August 2018, in geheimer Abstimmung mit der Mehrheit der anwesenden Anhänger wählen und in gleicher Weise deren Reihenfolge auf dem Wahlvorschlag festlegen.

Wahlgebiet ist bei der Wahl des Gemeinderats die Gemeinde, bei der Wahl des Ortschaftsrats die jeweilige Ortschaft. Hat eine Partei oder mitgliederschaftlich organisierte Wählervereinigung in einer Ortschaft nicht mindestens drei wahlberechtigte Mitglieder, kann sie die Bewerber für die Wahl des Ortschaftsrats dieser Ortschaft in einer Versammlung der zum Zeitpunkt ihres Zusammentritts wahlberechtigten Mitglieder oder Vertreter in der Gemeinde wählen. Bei nicht mitgliederschaftlich organisierten Wählervereinigungen ist eine Feststellung, dass die Zahl der wahlberechtigten Anhänger dieser Wählervereinigung zur Bildung einer Aufstellungsversammlung auf der Ortschaftsebene nicht ausreicht, erst möglich, wenn die einberufene Versammlung der wahlberechtigten Anhänger auf Ortschaftsebene abgebrochen werden muss, weil weniger als drei wahlberechtigte Personen erschienen sind; erst dann kann das Bewerberaufstellungsverfahren auf Gemeindeebene eingeleitet werden.

**2.3.1** Bewerber in Wahlvorschlägen, die von mehreren Wahlvorschlagsträgern (vgl. 2.1) getragen werden (sog. **gemeinsame Wahlvorschläge**), können in getrennten Versammlungen der beteiligten Parteien und Wählervereinigungen oder in einer gemeinsamen Versammlung gewählt werden. Die Hinweise für Parteien bzw. Wählervereinigungen gelten entsprechend.

**2.4 Wählbar in den Gemeinderat** ist, wer am Wahltag Bürger der Gemeinde ist und das 18. Lebensjahr vollendet hat. Die Bewerber bei unechter Teilortswahl müssen zum Zeitpunkt der Zulassung der Wahlvorschläge und am Tag der Wahl in dem Wohnbezirk wohnen, für den sie sich aufstellen lassen. **Wählbar in den Ortschaftsrat** ist, wer am Wahltag Bürger der Gemeinde ist, das 18. Lebensjahr vollendet hat und zum Zeitpunkt der Zulassung der Wahlvorschläge und am Wahltag in der Ortschaft wohnt (Hauptwohnung).

**Nicht wählbar** sind Bürger,

- Die infolge Richterspruchs in der Bundesrepublik Deutschland das Wahlrecht oder Stimmrecht nicht besitzen;
- für die zur Besorgung aller ihrer Angelegenheiten ein Betreuer nicht nur durch einstweilige Anordnung bestellt ist; dies gilt auch, wenn der Aufgabenkreis des Betreuers die in § 1896 Abs. 4 und § 1905 des Bürgerlichen Gesetzbuches bezeichneten Angelegenheiten nicht erfasst;
- die infolge Richterspruchs in der Bundesrepublik Deutschland die Wählbarkeit oder die Fähigkeit zur Bekleidung öffentlicher Ämter nicht besitzen;
- Unionsbürger (Staatsangehörige eines anderen Mitgliedstaates der Europäischen Union) sind außerdem nicht wählbar, wenn sie infolge einer zivilrechtlichen Einzelfallentscheidung oder einer strafrechtlichen Entscheidung des Mitgliedstaates, dessen Staatsangehörige sie sind, die Wählbarkeit nicht besitzen.

**2.5 Ein Wahlvorschlag muss enthalten**

- den Namen der einreichenden Partei oder Wählervereinigung und, sofern sie eine Kurzbezeichnung verwendet, auch diese. Wenn die einreichende Wählervereinigung keinen Namen führt, muss der Wahlvorschlag ein Kennwort enthalten;

- Familiennamen, Vornamen, Beruf oder Stand, Tag der Geburt und Anschrift (Hauptwohnung) der Bewerber; bei unechter Teilortswahl ist in den Fällen, in denen der Bewerber mehrere Wohnungen in der Gemeinde hat, die Anschrift in dem Wohnbezirk anzugeben, für den der Bewerber aufgestellt wurde;
- bei Unionsbürgern muss ferner die Staatsangehörigkeit angegeben werden.

Die Bewerber müssen in erkennbarer Reihenfolge - bei unechter Teilortswahl nach Wohnbezirken getrennt - aufgeführt sein. Jeder Bewerber darf nur einmal aufgeführt sein. Für keinen Bewerber dürfen Stimmenzahlen vorgeschlagen werden.

**2.6 Wahlvorschläge** von Parteien und von mitgliedschaftlich organisierten Wählervereinigungen müssen von dem für das Wahlgebiet zuständigen Vorstand oder sonst Vertretungsberechtigten **persönlich und handschriftlich unterzeichnet** sein. Besteht der Vorstand oder sonst Vertretungsberechtigte aus mehr als drei Mitgliedern, genügt die Unterschrift von drei Mitgliedern, darunter die des Vorsitzenden oder seines Stellvertreters.

**2.7 Wahlvorschläge** von nicht mitgliedschaftlich organisierten Wählervereinigungen sind von den drei Unterzeichnern der Niederschrift über die Bewerberaufstellung (Versammlungsleiter und zwei Teilnehmer - vgl. 2.10) **persönlich und handschriftlich zu unterzeichnen**.

**2.8 Gemeinsame Wahlvorschläge** von Parteien und Wählervereinigungen sind von den jeweils zuständigen Vertretungsberechtigten jeder der beteiligten Gruppierungen nach den für diese geltenden Vorschriften zu unterzeichnen (vgl. 2.6 und 2.7, § 14 Abs. 2 Satz 4 und 5 Kommunalwahlordnung - KomWO -).

**2.9** Die **Wahlvorschläge** müssen außerdem unterzeichnet sein für die Wahl des **Gemeinderats** von 20 Personen \*) für die Wahl des **Ortschaftsrats** der Ortschaft(en)

Schlatt a.R.	von	10 Personen*
Weiterdingen	von	10 Personen*
Binningen	von	10 Personen*
Riedheim	von	10 Personen*

\*) Personen, die im Zeitpunkt der Unterzeichnung wahlberechtigt sind (Unterstützungsunterschriften).

**Dieses Unterschriftenerfordernis gilt nicht für Wahlvorschläge**

- von Parteien, die im Landtag oder bisher schon in dem zu wählenden Organ vertreten sind;
- von mitgliedschaftlich und nicht mitgliedschaftlich organisierten Wählervereinigungen, die bisher schon in dem zu wählenden Organ vertreten sind, wenn der Wahlvorschlag von der Mehrheit der für diese Wählervereinigung Gewählten unterschrieben ist, die dem Organ zum Zeitpunkt der Einreichung des Wahlvorschlags noch angehören.

**2.9.1** Die **Unterstützungsunterschriften** müssen auf **amtlichen Formblättern** einzeln erbracht werden. Die Formblätter werden auf Anforderung vom Vorsitzenden des Gemeindevahlausschusses oder wenn der Gemeindevahlausschuss noch nicht gebildet ist, vom Bürgermeister - **Bürgermeisteramt Hilzingen, Hauptstr. 36, 78247 Hilzingen** kostenfrei geliefert. Als Formblätter für die Unterstützungsunterschriften dürfen nur die von den genannten Personen ausgegebenen amtlichen Vordrucke verwendet werden. Bei der Anforderung ist der Name und ggf. die Kurzbezeichnung der einreichenden Partei oder Wählervereinigung bzw. das Kennwort der Wählervereinigung anzugeben. Ferner muss die Aufstellung der Bewerber in einer Mitglieder-/Vertreter- oder Anhängerversammlung (vgl. 2.3) bestätigt werden.

**2.9.2** Die Wahlberechtigten, die den Wahlvorschlag unterstützen, müssen die Erklärung auf dem Formblatt **persönlich und handschriftlich** unterzeichnen; neben der Unterschrift sind Familienname, Vorname, Tag der Geburt und Anschrift (Hauptwohnung) des Unterzeichners sowie der Tag der Unterzeichnung anzugeben. Unionsbürger als Unterzeichner, die nach § 26 Bundesmeldegesetz von der Meldepflicht befreit und nicht in das Melderegister eingetragen sind, müssen zu dem Formblatt den Nachweis für die Wahlberechtigung durch eine Versicherung an Eides statt mit den Erklärungen nach § 3 Abs. 4 Satz 2 i. V. m. Abs. 3 KomWO erbringen. Sind die Betroffenen aufgrund der Rückkehrregelung nach § 12 Abs. 1 Satz 2 Gemeindeordnung (GemO) wahlberechtigt, müssen sie dabei außerdem erklären, in welchem Zeitraum sie vor ihrem Wegzug oder vor Verlegung der Hauptwohnung aus der Gemeinde dort ihre Hauptwohnung hatten.

**2.9.3** Ein Wahlberechtigter darf nur einen Wahlvorschlag für dieselbe Wahl unterzeichnen. Hat er mehrere Wahlvorschläge für eine Wahl unterzeichnet, so ist seine Unterschrift auf allen Wahlvorschlägen für diese Wahl ungültig.

**2.9.4** Wahlvorschläge dürfen erst nach der Aufstellung der Bewerber durch eine Mitglieder-/Vertreter- oder Anhänger-versammlung unterzeichnet werden. Vorher geleistete Unterschriften sind ungültig.

**2.9.5** Die vorstehenden Ausführungen gelten entsprechend auch für gemeinsame Wahlvorschläge.

**2.10 Dem Wahlvorschlag sind beizufügen**

- eine Erklärung jedes vorgeschlagenen Bewerbers, dass er der Aufnahme in den Wahlvorschlag zugestimmt hat; die Zustimmungserklärung ist unwiderruflich;
- von einem Unionsbürger als Bewerber eine eidesstattliche Versicherung über seine Staatsangehörigkeit und Wählbarkeit sowie auf Verlangen eine Bescheinigung der zuständigen Verwaltungsbehörde seines Herkunftsmitgliedstaates über die Wählbarkeit;
- Unionsbürger, die aufgrund der Rückkehrregelung in § 12 Abs. 1 Satz 2 GemO wählbar und nach den Bestimmungen des § 26 Bundesmeldegesetz von der Meldepflicht befreit und nicht in das Melderegister eingetragen sind, müssen in der o. g. eidesstattlichen Versicherung ferner erklären, in welchem Zeitraum sie vor ihrem Wegzug oder vor Verlegung der Hauptwohnung aus der Gemeinde dort ihre Hauptwohnung hatten;
- eine Ausfertigung der Niederschrift über die Aufstellung der Bewerber in einer Mitglieder-/Vertreter- oder Anhängerversammlung (vgl. 2.3). Die Niederschrift muss Angaben über Ort und Zeit der Versammlung, Form der Einladung, Zahl der erschienenen Mitglieder oder Vertreter bzw. Anhänger und das Abstimmungsergebnis enthalten; außerdem muss sich aus der Niederschrift ergeben, ob Einwendungen gegen das Wahlergebnis erhoben und wie diese von der Versammlung behandelt worden sind. Der Leiter der Versammlung und zwei wahlberechtigte Teilnehmer haben die Niederschrift handschriftlich zu unterzeichnen; sie haben dabei gegenüber dem Vorsitzenden des Gemeindevahlausschusses an Eides statt zu versichern, dass die Wahl der Bewerber und die Festlegung ihrer Reihenfolge in geheimer Abstimmung durchgeführt worden sind; bei Parteien und mitgliedschaftlich organisierten Wählervereinigungen müssen sie außerdem an Eides statt versichern, dass dabei die Bestimmungen der Satzung der Partei bzw. Wählervereinigung eingehalten worden sind;
- die erforderliche Zahl von Unterstützungsunterschriften (vgl. 2.9), sofern der Wahlvorschlag von wahlberechtigten Personen unterzeichnet sein muss; ggf. einschließlich der in

Nummer 2.9.2 genannten eidesstattlichen Versicherungen nicht meldepflichtiger Unionsbürger als Unterzeichner;  
 - bei der Wahl des Ortschaftsrats, wenn die Bewerber einer Partei oder Wählervereinigung in einer Mitglieder-/Vertreter- oder Anhängerversammlung in der Gemeinde aufgestellt worden sind (vgl. 2.3), eine von dem für das Wahlgebiet zuständigen Vorstand oder sonst Vertretungsberechtigten unterzeichnete schriftliche Bestätigung, dass die Voraussetzungen für dieses Verfahren vorliegen; die Bestätigung kann auch auf dem Wahlvorschlag selbst erfolgen.

Der Vorsitzende des Gemeindevwahlausschusses gilt als Behörde im Sinne von § 156 Strafgesetzbuch; er ist zur Abnahme der Versicherungen an Eides statt zuständig. Der Vorsitzende des Gemeindevwahlausschusses kann außerdem verlangen, dass ein Unionsbürger einen gültigen Identitätsausweis oder Reisepass vorlegt und seine letzte Adresse in seinem Herkunftsmitgliedstaat angibt.

**2.11** Im Wahlvorschlag sollen zwei **Vertrauensleute** mit Namen und Anschrift bezeichnet werden. Sind keine Vertrauensleute benannt, gelten die beiden ersten Unterzeichner des Wahlvorschlags als Vertrauensleute. Soweit im Kommunalwahlgesetz und in der Kommunalwahlordnung nichts anderes bestimmt ist, sind nur die Vertrauensleute, jeder für sich, berechtigt, verbindliche Erklärungen zum Wahlvorschlag abzugeben und Erklärungen von Wahlorganen entgegenzunehmen.

**2.12** Vordrucke für Wahlvorschläge, Niederschriften über die Bewerberaufstellung, eidesstattliche Erklärungen und Zustimmungserklärungen sind auf Wunsch erhältlich beim **Bürgermeisteramt Hilzingen, Hauptstr. 36, 78247 Hilzingen**

**3. Hinweise auf die Eintragung in das Wählerverzeichnis auf Antrag** nach § 3 Abs. 2 und 4 KomWO.

**3.1** Personen, die ihr Wahlrecht für **Gemeindevahlen** durch Wegzug oder Verlegung der Hauptwohnung aus der Gemeinde verloren haben und vor Ablauf von drei Jahren seit dieser Veränderung wieder in die Gemeinde zuziehen oder dort ihre Hauptwohnung begründen, werden, wenn sie am Wahltag noch nicht drei Monate wieder in der Gemeinde wohnen oder ihre Hauptwohnung begründet haben, nur **auf Antrag in das Wählerverzeichnis eingetragen**. Für die Wahl des Ortschaftsrats setzt dies voraus, dass die in Satz 1 genannten Personen am Wahltag in der Ortschaft ihre (Haupt-) Wohnung haben.

**3.2** Personen, die ihr Wahlrecht für die **Wahl des Kreistags** durch Wegzug oder Verlegung der Hauptwohnung aus dem

Landkreis verloren haben und vor Ablauf von drei Jahren seit dieser Veränderung wieder in den Landkreis zuziehen oder dort ihre Hauptwohnung begründen, werden, wenn sie am Wahltag noch nicht drei Monate wieder im Landkreis wohnen oder ihre Hauptwohnung begründet haben, ebenfalls nur **auf Antrag in das Wählerverzeichnis eingetragen**. Ist die Gemeinde, in der ein Antrag auf Eintragung in das Wählerverzeichnis gestellt wird, nicht identisch mit der Gemeinde, von der aus der Wahlberechtigte seinerzeit den Landkreis verlassen hat oder seine Hauptwohnung verlegt hat, dann ist dem Antrag eine Bestätigung über den Zeitpunkt des Wegzugs oder der Verlegung der Hauptwohnung aus dem Landkreis sowie über das Wahlrecht zu diesem Zeitpunkt beizufügen. Die Bestätigung erteilt kostenfrei die Gemeinde, aus der der Wahlberechtigte seinerzeit weggezogen ist oder aus der er seine Hauptwohnung verlegt hat.

**3.3** Wahlberechtigte Unionsbürger, die nach § 26 Bundesmeldegesetz nicht der Meldepflicht unterliegen und nicht in das Melderegister eingetragen sind, werden ebenfalls nur auf Antrag in das Wählerverzeichnis eingetragen. Dem schriftlichen Antrag auf Eintragung in das Wählerverzeichnis hat der Unionsbürger eine Versicherung an Eides statt mit den Erklärungen nach § 3 Abs. 3 und 4 KomWO anzuschließen.

**Die Anträge auf Eintragung in das Wählerverzeichnis müssen schriftlich gestellt werden und spätestens bis zum Sonntag, 5. Mai 2019 (keine Verlängerung möglich) eingehen beim Bürgermeisteramt Hilzingen, Hauptstraße 36, 78247 Hilzingen**

Vordrucke für diese Anträge und Erklärungen hält das **Bürgermeisteramt Hilzingen, Hauptstraße 36, 78247 Hilzingen** bereit.

Ein Wahlberechtigter mit Behinderungen kann sich bei der Antragstellung der Hilfe einer anderen Person bedienen. Wird dem Antrag entsprochen, erhält der Betroffene eine Wahlbenachrichtigung, sofern er nicht gleichzeitig einen Wahlschein beantragt hat.

Hilzingen, 25. Januar 2019



**Rupert Metzler**, Bürgermeister

## Ortschaftsratsitzung Weiterdingen

Zur öffentlichen Ortschaftsratsitzung am Donnerstag, 21. Februar, um 20 Uhr im Bürgerhaus laden wir Sie hiermit herzlich ein.

### Tagesordnung

1. Begrüßung
2. Bekanntgabe von Beschlüssen aus der nichtöffentlichen Sitzung
3. Genehmigung des Protokolls aus der letzten Sitzung
4. Waldbericht
5. Kommunalwahl 2019
6. Fragemöglichkeiten für Ortschaftsräte
7. Fragemöglichkeiten für Einwohner

Mit freundlichen Grüßen  
**Egon Schmieder**, Ortsvorsteher

## Abendsprechstunde des Bürgermeisters

### Liebe Bürgerinnen und Bürger,

die nächste Abendsprechstunde findet am **Montag, 18. Februar, von 16 bis 18 Uhr**, im Rathaus Hilzingen statt. An diesem Tag können alle Interessierten - ohne vorherige Anmeldung - ins Rathaus kommen, um mit mir zu besprechen, was ihnen auf dem Herzen liegt.

Natürlich stehe ich Ihnen auch zu anderen Zeiten gerne für ein Gespräch zur Verfügung. Ich bitte dann jedoch um vorherige Terminabsprache (Tel. 07731/3809-10).

Ich freue mich auf interessante Gespräche mit Ihnen!

Ihr Bürgermeister



**Rupert Metzler**



Der Katholische Kindergarten St. Mauritius darf sich über eine großzügige Spende des SC Weiterdingen freuen. Am alljährlichen Weihnachtsmarkt des Sportvereins (Abteilung 1. Mannschaft/Fußball) wurde erstmalig ein Flohmarkt ins Leben gerufen, zu dem jeder etwas beisteuern konnte, was im eigenen Haushalt keinen Platz mehr fand. Ein Teil des Erlöses ging an den Kindergarten der dem SC Weiterdingen für diese Spende herzlich dankt. Ganz besonderen Dank auch an Gerlinde Butsch, die den Weihnachtsflohmarkt ins Leben gerufen hat, sowie Carmen Vossenkuhl und Maie Dreher die sie hierbei unterstützt haben.



## Abfuhrtermine

Mo. 11.02. Papier  
Fr. 15.02. Biomüll

Für nähere Informationen wenden Sie sich bitte an den Müllabfuhr-Zweckverband Rielasingen-Worblingen, Telefon 07731/9315-61, [www.mzv-hegau.de](http://www.mzv-hegau.de).

**Gelbe Säcke** sind im Rathaus, Bürgerbüro, EG, erhältlich.

## Müll-Tipps und Hinweise

Die Abfuhr der **Blauen Tonne** erfolgt durch die Firma REMONDIS Süd GmbH, Niederlassung Radolfzell, Tel. 07732//9999-0. Reklamationen bei beschädigten Tonnen beim Müllabfuhr-Zweckverband, Tel. 07731/9315-61 oder -65.

Die Abholung der **Gelben Säcke** erfolgt durch die MZV-Dienstleistungs-GmbH Rielasingen-Worblingen, Tel. 07731/9315-61 oder -65.

**Ausgabe der Gelben Säcke** in haushaltsüblichen Kleinmengen während der üblichen Öffnungszeiten im Rathaus Hilzingen, EG Bürgerbüro.

**Glascontainer:** Bitte nehmen Sie Rücksicht auf Ihre Nachbarn und entsorgen Ihr Altglas **nur werktags zwischen 7 und 12 sowie zwischen 13 und 20 Uhr**. Die Glascontainer werden durch die Firma REMONDIS Süd GmbH geleert.

**Entsorgung von Elektronikschrott-Großgeräten, Kühl- und Gefriergeräten, Bildschirmen und Sperrmüll**

In der Mitte des Abfallkalenders finden Sie neben den Anmeldekarten für Elektronikschrott-Großgeräte, Kühlgeräte und Bildschirme zwei Karten zur Anmeldung Ihres Sperrmülls. Sie erhalten vom Müllabfuhr-Zweckverband Rielasingen-Worblingen schriftlich innerhalb von vier bis sechs Wochen den Abholtermin mitgeteilt. Weitere Informationen entnehmen Sie bitte dem Abfallkalender.

## Riedheimer Narren

### Umzugsteilnahme

**Riedheim.** Am Sonntag, 10. Februar, beteiligen sich die Struelis gemeinsam mit der Burggarde, dem Fanfarenzug und der Zimmermannsgilde am Umzug in Reichenau. Der Bus fährt um 11 Uhr an der Burg in Riedheim ab. Der Umzug beginnt um 13.45 Uhr, die Rückfahrt aller Busse ist um 18 Uhr.

## Tennisclub Hilzingen

### Generalversammlung

**Hilzingen.** Zur Jahreshauptversammlung des Tennisclub Hilzingen am Freitag, 15. Februar, um 20 Uhr, sind alle Mitglieder, Freunde, Förderer und am Tennissport Interessierte herzlichst in das TC-Clubheim eingeladen.

#### Tagesordnung

1. Begrüßung
2. Totenehrung
3. Bericht des Sportwartes
4. Bericht des Jugendwartes
5. Bericht des Kassiers und der Kassenprüfer
6. Entlastung des Vorstandes
7. Fristgerecht eingegangene Anträge (bitte schriftlich bis zum 12.02.19)
8. Haushaltsplan 2019
9. Ehrungen
10. Neuwahlen
11. Wahl der Kassenprüfer
12. Verschiedenes

## Schwarzwaldv. Tengen Wandern mit Schneeschuhen

**Hegau.** Für Neueinsteiger und Interessierte bietet Zita Muffler vom Schwarzwaldverein Tengen am Samstag, 9. Februar, eine Schneeschuhwanderung an. Die Tour wird circa drei bis vier Stunden dauern und findet je nach Schneelage in Deutschland oder der benachbarten Schweiz statt. Das Wandergebiet und der genaue Treffpunkt kann 2 bis 3 Tage vorher (Telefon 07533/1894, abends) bei Zita Muffler erfragt werden.

## Männerchor Riedheim

### Jahreshauptversammlung

**Riedheim.** Der Vorstand des Männerchor Riedheim lädt alle Mitglieder, Freunde, Förderer und interessierte Gäste zur Jahreshauptversammlung ein. Sie findet am Freitag, 15. Februar, ab 20 Uhr im Clubheim des Sportvereins Riedheim statt.

#### Tagesordnung

1. Begrüßung, Feststellung der fristengerechten Einladung, Tagesordnung
2. Totenehrung
3. Bericht des Schriftführers und des Chorleiters
4. Bericht des Kassenführers
5. Bericht der Kassenprüfer
6. Bericht des Vorsitzenden (Rückblick und Vorschau)
7. Entlastung des Vorstandes
8. Ehrungen
9. Wahlen
10. Verschiedenes, Wünsche und Anträge
11. Schlusswort des stellvertretenden Vorsitzenden

## Freiwillige Feuerwehr

### Probenplan

**Hilzingen:** Montag, 11. Februar, Zug I Defi + ZF/GF II, 19.30 Uhr;

**Duchtlingen:** Montag, 11. Februar, Probe, 20 Uhr.

## Landfrauen

### »Badische Tapas«

**Hegau.** Der Landfrauen-Bereich Konstanz bietet am Donnerstag, 21. Februar, um 13.30 Uhr, eine Veranstaltung mit dem Titel »Badische Tapas« an. Die Tapas werden unter Anleitung in der Schulküche des Landwirtschaftsamtes Stockach hergestellt. Die Teilnehmergebühr beträgt 10 Euro. Mitzubringen sind eine Schürze und eine Dose.

Anmeldung bis Sonntag, 17. Februar, bei Cornelia Zurrin, Tel. 07736/1257 und bei Irmgard Volk, Tel. 07736/98933.

Diese Veranstaltung wird im Auftrag des Bildungs- und Sozialwerkes des Landfrauenverbandes Südbaden durchgeführt.



Am 29. Januar feierte Leo Kupp aus Hilzingen seinen 95. Geburtstag. Bürgermeister Rupert Metzler überbrachte im Namen der Gemeinde Hilzingen dem Jubilar ein Weinpräsent sowie einen Einkaufsgutschein.

## Bringt her - eure Schuh ... und unterstützt so den Förderverein der Peter-Thumb-Schule

**Hilzingen.** Am Freitag, den 08. Februar 2019 findet von 17 bis 19 Uhr Peters Schaufenster in der Peter-Thumb-Schule Hilzingen statt. Im Foyer der Gemeinschaftsschule finden Sie den Förderverein mit einem Stand. Dort können Sie Schuhe, die Sie nicht mehr benötigen abgeben und sich über das ‚SHUUZ - Projekt‘ und das ‚SCHULENGEL – Projekt‘ informieren. Denn es gibt kaum eine einfachere Art aktiv Kinder, also unsere Zukunft, zu unterstützen.

Beide Projekte werden langfristig durchgeführt um dem Ziel, die Anschaffung eines



Seilzirkus für den Südhof der Schule, wieder ein Stück näher zu kommen. Das heißt u. a. es können das ganze Jahr über Schuhe in der Peter-Thumb-Schule abgegeben werden.

### Text-Mitteilungen für das Gemeindeblatt nur noch als .docx-Dateien einreichen

Aufgrund der aktuellen Sicherheitslage wurde vom IT-Dienstleister der Gemeinde Hilzingen ITEOS (ehemaliges Rechenzentrum Freiburg) die Einstellung für unerlaubte Anhänge für eine E-Mail-Kommunikation über das Mailsystem des Rathauses angepasst.

**Bitte beachten Sie, dass Texte, die im Gemeindeblatt veröffentlicht werden sollen, als .docx-Datei angeliefert werden. Aus satztechnischen Gründen sind aktuell pdf-Dateien für das Gemeindeblatt nicht möglich.**

Sollten Sie Probleme beim Versand von Dateianhängen haben, fügen Sie bitte den zur Veröffentlichung gewünschten Text direkt in eine E-Mail an [gemeinde@hilzingen.de](mailto:gemeinde@hilzingen.de) ein. Sollten dennoch Fehler beim Maileingang der Gemeinde auftreten, bekommen Sie als Absender eine automatische Antwort. Eventuelle Rückfragen bei Ursula Graf, Tel. 07731/3809-51.

## Schulferienbetreuung

In den Winterferien/Fasnacht  
an der Gemeinschaftsschule

**Hilzingen.** Die Gemeinde Hilzingen bietet für die kommenden Winterferien/Fasnacht, vom 4. bis 10. März, wieder eine Schulferienbetreuung, jeweils von 7.30 bis 12.30 Uhr, an der Peter-Thumb-Schule Hilzingen für Schulkinder an.

Das Betreuungsangebot kann aus Gründen der Vereinfachung nur für die ganze Woche in Anspruch genommen werden. Die Kosten pro Woche und Kind betragen **40 Euro, die**

**Anmeldung ist verbindlich.** Bei Interesse an dieser Ferienbetreuung bitte untenstehenden Abschnitt ausfüllen und bis spätestens **Montag, 18. Februar**, im Rathaus Hilzingen, Zimmer 21, abgeben. Telefonische Auskünfte erteilt Ursula Graf unter 07731/3809-51.

Sollten weniger als vier Anmeldungen eingehen, muss die Betreuung leider ausfallen. Spätere Anmeldungen können nicht mehr berücksichtigt werden.

### Anmeldung Schulferienbetreuung Winterferien/Fasnacht von Montag, 4., bis Freitag, 10. März 2019

Name und Adresse des Kindes

.....  
.....

Eltern tagsüber telefonisch erreichbar: .....

Die Gebühren sollen abgebucht werden von Konto

IBAN DE .....

Name des Kontoinhabers:

.....

Ich erlaube meinem Kind, an den Ausflügen und Wanderungen im Rahmen der Schulferienbetreuung teilzunehmen.

Hilzingen, den .....

.....

Unterschrift Erziehungsberechtigter

**MB-TECHNET**  
HARD & SOFTWARE e.K.

*Herz EDV - Partner*

Server und Netzwerktechnik  
Kopiersysteme A3   
individuelle PC-Systeme  
Telefonanlagen   
Voip - Telefonanschlüsse  
Videoüberwachung  
Backupsysteme

Markus Britsch, Dipl. Ing. (BA)  
Brühlstraße 6  
78247 Hilzingen  
Tel. 0 77 31 / 16 99 70  
Mobil: 01 71 / 528 59 04  
E-Mail: [info@mbtechnet.de](mailto:info@mbtechnet.de)  
Internet: [www.mbtechnet.de](http://www.mbtechnet.de)

## »Second Hand for kids«

Tauschmarkt am 22. und 23. Februar  
in der Hegauhalle

**Hilzingen.** Die Fraueninitiative Hilzingen veranstaltet den Tauschmarkt »Second Hand for kids« am Freitag und Samstag, 22./23. Februar, in der Hegauhalle. Annahme ist am Freitag von 14 bis 16 Uhr. Angenommen wird nur saubere, gut erhaltene und modische Frühjahrs-/Sommerbekleidung von Größe 56 bis 176 sowie Umstandsmode, Babyausstattung, Kinderwagen und Spielzeug. Es werden nur Artikel angenommen, die bereits mit Preis, Größe und mit einer ausgegebenen Nummer ausgezeichnet sind. Die Nummern können am

Montag und Dienstag, 11./12. Februar, ab 9 Uhr erfragt werden bei R. Springmann, Tel. 07731/65840. Verkauf ist am Samstag, 23. Februar, von 10 bis 11.30 Uhr, für Schwangere gegen Vorlage des Mutterpasses ab 9.30 Uhr.

Für Kaffee und Kuchen ist gesorgt. Rückgabe der nicht verkauften Artikel und Auszahlung ist nur am Samstag von 15.30 bis 16 Uhr. Nicht abgeholte Gegenstände und Beträge werden gespendet. Zehn Prozent des Umsatzes fließen einem gemeinnützigen Zweck zu.

## Heizöl-Sammelbestellung

Anmeldungen bis 5. Februar beim  
Haus- und Gartenverein

**Hilzingen.** Der Haus- und Gartenverein Hilzingen bietet wieder eine Heizölsammelbestellung an.

Der Ablauf ist wie die letzten Jahre: Das Mitglied meldet mit dem unteren Abschnitt seinen Heizölbedarf. Nach Vorlage aller Anmeldungen verhandelt der Vorstand mit den Heizöllieferanten und wird dem günstigsten Anbieter die Bestellung erteilen. Vorgesehene Auslieferung ist Februar 2019. Der Heizöllieferant wird die Heizöllieferung organisieren und jeden Besteller direkt über die Anlieferung benachrichtigen.

Die Rechnung wird jedem einzelnen durch den Heizöllieferanten zugestellt. Die Mitglieder, die sich an der Sammelbestellung beteiligen möchten, geben den unteren Abschnitt ausgefüllt bis spätestens 5. Februar an Wolfgang Thomas, Hohentwielstraße 22, Hilzingen, Tel. 61316, Roland Weck, Kirchstraße 26, Weiterdingen, Tel. 07739/5608, oder Beate Tschacher, Tannenbergsstraße 3a, Duchtlingen, Tel. 47668.

Für Rückfragen stehen Peter Ritter, Tel. 61512, und Wolfgang Thomas, Tel. 61316, zur Verfügung.

## Vielfältige Aufgaben im neuen Jahr

Der Seniorenrat Hilzingen berichtet  
über seine Aktivitäten

**Hilzingen.** Auch im neuen Jahr 2019 steht der Seniorenrat Hilzingen vor einer Reihe neuer Aufgaben: Die Computaria ist ein wichtiges Standbein und wird von vielen Bürgerinnen und Bürgern der Gemeinde gerne angenommen. Die letzte erfolgreiche Veranstaltung bezog sich auf den Umgang mit Erpresser-Mails.

Bürgermeister Rupert Metzler wurden die Unterschriften der Teilnehmer des Projekts »Nette Toilette« übergeben. Er wird sich persönlich für die Realisierung einsetzen.

Der Seniorenrat benötigt für seine vielfältigen Aufgaben einen eigenen Arbeitsraum. Bürgermeister Rupert Metzler wird sich um diese Angelegenheit kümmern.

Für den 22. Juni plant der Se-

niorenrat am Edeka Markt eine Werbeveranstaltung. Ziel ist es, die Bürger über die Arbeit des Seniorenrats zu informieren und aktive Seniorinnen und Senioren für die Mitarbeit zu gewinnen.

Mit dem Tiefbauamt werden für das Jahr 2019 weitere Gehwegabsenkungen im Kernort abgesprochen.

Der Seniorenrat bedauert, dass das Thema Pflegeplätze im Kernort von Hilzingen zu wenig Beachtung findet. Auch bei der zukünftigen Ärzteversorgung sieht der Seniorenrat Handlungsbedarf.

Der Behindertenbeauftragte der Gemeinde und ein weiteres Mitglied des Seniorenrates werden verstärkt das Thema »soziale Betreuung« im Einklang mit dem geplanten Pflegestützpunkt angehen.

## Bürgerbeteiligung ist jetzt wichtig

Bürgeranhörung zur Fortschreibung des  
Teilregionalplans läuft

**Hilzingen.** Das Gewann Dellenhau ist aus dem Fortschreibungsentwurf des Teilregionalplans oberflächennahe Rohstoffe als Kiesabbaufläche herausgenommen worden. Dies hat der Planungsausschuss des Regionalverbands Hochrhein-Bodensee so beschlossen.

Derzeit läuft nun die Bürgeranhörung noch bis zum 4. März 2019. Jedermann kann zum jetzt vorliegenden Entwurf des Teilregionalplans eine Stellungnahme im Rahmen der Öffentlichkeitsbeteiligung einreichen. Ende Juli wird dann die Vollversammlung des Regionalverbands den neuen Teilregionalplan endgültig beschließen. Damit Dellenhau zukünftig weder als Kiessicherungsgebiet, noch als Abbaugbiet zur Verfügung steht, ist es

wichtig, dass möglichst viele Bürger nun ihre Stellungnahme beim Regionalverband Hochrhein-Bodensee per Post an Regionalverband Hochrhein-Bodensee, im Wallgraben 50, 79761 Waldshut-Tiengen oder per E-Mail an [info@hochrhein-bodensee.de](mailto:info@hochrhein-bodensee.de) einreichen und die Herausnahme des Dellenhau dort nochmals positiv bewerten.

Eine »Musterstellungnahme« als Unterstützung und alle Infos findet man auch unter <https://www.spd-hilzingen.de/kiesabbau-im-dellenhau/> und auf der Homepage der Gemeinde Hilzingen unter »Aktuelle Meldungen« [https://www.hilzingen.de/gemeinde-leben/buergernachrichten/kiesabbau-im-dellenhau-buergeranhoeerung-id\\_1834/](https://www.hilzingen.de/gemeinde-leben/buergernachrichten/kiesabbau-im-dellenhau-buergeranhoeerung-id_1834/).

Ich beauftrage den Haus- und Gartenverein Hilzingen in meinem Namen und auf eigene Rechnung Heizöl zu bestellen.

Hiermit bestelle ich ca. \_\_\_\_\_ Liter Heizöl

\_\_\_\_\_  
Vor und Zuname

\_\_\_\_\_  
Telefon

\_\_\_\_\_  
Lieferanschrift (Straße und Ort)

\_\_\_\_\_  
Datum

\_\_\_\_\_  
Unterschrift



## Burghalle Riedheim Kleiderbörse

**Riedheim.** Am Samstag, 16. Februar, findet von 9 bis 11 Uhr die nächste Börse für Kinderbekleidung und Zubehör in der Burghalle in Riedheim statt. Schwangere werden ab 8.30 Uhr unter Vorlage des Mutterpasses in Begleitung des Partners eingelassen. Im Obergeschoss wird zusätzlich eine Selbstanbieterbörse angeboten. Verkauft werden nur saubere, modische und gut erhaltene Frühlings- und Sommerbekleidung in Größe 50 bis 176, sowie Kinderwagen, Autositze, Umstandsmode und Spielzeuge aller Art. Die Annahme der Ware findet am Freitag, 15. Februar, von 14.30 bis 15.30 Uhr statt. Auszahlung und Rückgabe der nicht verkauften Artikel ist am Samstag von 16 bis 16.30 Uhr.

Für Selbstanbieter findet der Aufbau am Samstag, 16. Februar, ab 8 Uhr statt. Zehn Prozent des Umsatzes fließen einem gemeinnützigen Zweck zu.

Weitere Infos unter Telefon 07739/926233 bei A. Schatz oder auf [www.Kleiderboerse-riedheim.Jimdo.com](http://www.Kleiderboerse-riedheim.Jimdo.com).

## Windenergie vom Randen

Franz Bollin zeigt seinen Dokumentarfilm

**Hilzingen.** Man kann sie kaum übersehen auf dem Höhenzug des Randen, die drei großen Verenafohren-Windräder die aus dem Wald zwischen Wiechs und Büttenhardt herausragen. Sind sie schön oder verschandeln sie das Landschaftsbild? Nutzen oder schaden sie der Ökologie? Nicht alle werden gleicher Meinung sein. Doch technisch sind sie wirklich eindrucksvoll. Franz Bollin, versierter Hobbyfilmer aus Uttenhofen hat einen Dokumentarfilm gedreht und hat von der Rodung des Waldes, dem Bau der Zufahrtsstraßen, dem Gießen der Fundamente, dem Aufbau der Betonschalen bis hin zur Montage der Flügel alles festgehalten. Premiere hatte dieser sehenswerte Film in der Gemeindehalle in Wiechs

## Haus- und Gartenverein Schnittkurs

**Hilzingen.** Der Haus- und Gartenverein Hilzingen lädt am Donnerstag, 14. Februar, um 16 Uhr zum Schnittkurs an Obst- und Ziergehölzen mit Sven Görlich, Gartenberater des Landesverbandes, ein. Treffpunkt: Hauptstraße 17, Hilzingen (bei Familie Thomas Pfister).

Die Voraussetzung für Blütenreichtum und einen hohen Fruchtertrag ist ein fachgerechter Schnitt der Gartenpflanzen. Dieser sorgt für neues Frucht- und Blütenholz, gesunde Pflanzen und einen optisch ansprechenden Garten. Bei dieser Veranstaltung wird gezeigt, wie und wann man die verschiedenen Gartenpflanzen fachgerecht schneidet, welches Schnittwerkzeug hierfür geeignet ist und was es beim Winterschnitt zu beachten gibt. Beim Rundgang durch den Garten gibt es Tipps und Tricks für weitere Gartenthemen.

Die Veranstaltung ist kostenfrei und richtet sich alle interessierten Hauseigentümer und Gartenbesitzer. Auch Nichtmitglieder sind herzlich willkommen.

und nun wird er in Hilzingen erstmals gezeigt.

Die Seniorengruppe des Musikvereins Hilzingen lädt zur Filmvorführung am Donnerstag, 14. Februar, um 16 Uhr in das Probelokal im Hanfgarten (neben der evangelischen Kirche) ein. Neben den treuen Vereinsmitgliedern sind gerne auch Mitglieder und Freunde des Musikvereins, die sich dieser Gruppe bisher noch nicht angeschlossen haben, sowie alle, die Interesse und Zeit dafür haben, herzlich willkommen.

Den Stamm-Teilnehmern der Seniorengruppe wurde inzwischen das Halbjahresprogramm 2019 mit vielen interessanten Unternehmungen verteilt. Wer dieses noch haben möchte, kann sich gerne bei Erwin Wieser (Tel. 07731/12374) melden.

## Metzgerei Haug

<b>Schweine-Schnitzel</b> , mager, auch paniert	100 g	<b>1,05</b>
<b>Geschnetzeltes vom Schwein</b> , auch als Fertigpfanne	100 g	<b>1,05</b>
<b>Bierschinken</b> , auch als Portionswurst	100 g	<b>1,25</b>
<b>Fleischwurst</b> , auch im Ring	100 g	<b>1,06</b>
<b>Gekochter Schinkenaufschnitt</b> (Hinter-, Saft-, Bauernschinken)	100 g	<b>1,49</b>

Gut zu wissen,  
was man isst und trinkt!

**Alles aus eigener Produktion**

Hauptstraße 26 · 78247 Hilzingen · Tel. 0 77 31 / 6 19 67 · Fax 0 77 31 / 6 10 15



Installationen • Kundendienst  
Nachtspeicherheizungen • Kabelanschluss  
SAT-Anlagen • Antennenbau • Planung und Projektion

Dietmar Mendrok  
Mühlenstr. 6 • 78247 Hilzingen  
Tel. 0 77 31 / 6 00 22 • Fax 6 95 37

## Daniela Paepke

Tel. 0 77 31 / 18 71 37  
[www.daheim-betreut.net](http://www.daheim-betreut.net)



**DaheimBetret**

Pflege und Betreuung

**INFO**  
KOMMUNAL

**GEMEINDEBLATT**

AMTSBLATT DER GEMEINDE HILZINGEN MIT DEN ORTSTEILEN

Jahnstraße 40 · 78234 Engen  
Tel. 07733 97230 · Fax 97231  
[info-kommunal@t-online.de](mailto:info-kommunal@t-online.de)

## REINHARD VAN STEENIS

BODENBELÄGE ALLER ART

- LAMINAT UND FERTIGPARKETT
- TEPPICH UND PVC-BÖDEN
- LINOLEUM- UND GUMMIBÖDEN

BRESLAUERSTR. 3  
78244 GOTTMADINGEN

Tel.: 07731 - 73 95 8  
Fax: 07731 - 73 95 9  
Mobil: 0172 - 74 35 278

## Vorschau FC Hilzingen

**Samstag, 9. Februar**

16 Uhr B-Junioren: SG Klettgau - SG Hilzingen-Gottmadingen, Sportplatz Erzingen

**Sonntag, 10. Februar**

11.30 bis

13.30 Uhr F-Junioren: Hallenkreisturnier Goldbühlhalle Gottmadingen

**Dienstag, 12. Februar**

19.45 Uhr Herren Landesliga: FC Überlingen - FC Hilzingen, Stadtwerk am See Stadion Überlingen

## Zu verschenken

Haben Sie auch Sachen, die zu schade für den Müll und noch brauchbar sind? Dann rufen Sie uns an unter 07731/3809-51.

- 2 helle Couchtische mit Fliesen belegt, einer höhenverstellbar, Telefon 07731/68193
- Gut erhaltenes Flexabett, 90 x 200 cm, mit passendem verstellbarem Schreibtisch, Telefon 0175/5226115
- Badezimmer-Eckwaschtisch mit Unterschrank, Spiegel und Marmorplatte in weiß, Telefon 07739/321
- Hasenstall, B 80/70/60 Zentimeter (Breite/Höhe/Tiefe), Telefon 07739/1538 abends
- Garderobe (helles Holz furniert) mit Spiegel und Ablage, Höhe 200/90/40 Zentimeter (Höhe/Breite/Tiefe), Telefon 07731/9556236

## Terminplaner

»Gesunde, schöne Beine ohne Blaustich«, Vortrag mit Dr. Schmidt, Katholische Frauengemeinschaft St. Peter und Paul, Mittwoch, 13. Februar, 19.45 Uhr, Pfarrer-Geißler-Haus

**Stressbewältigung mit der Akzeptanz- und Commitment-Therapie (ACT)**, Bildungswerk Hilzingen, Montag, 18. Februar, 19.30 Uhr, Pfarrer-Geißler-Haus

**Abendsprechstunde des Bürgermeisters**, Gemeinde Hilzingen, Montag, 18. Februar, 16 bis 20 Uhr, Rathaus Hilzingen

## Fundsachen

Fundsachen können zu den üblichen Öffnungszeiten im Rathaus, Bürgerbüro, abgeholt werden.

- Brillenetui, Fundort: Postfiliale Hilzingen

## Jugendkeller Öffnungszeiten

Der Jugendtreff im Schul Keller hat immer mittwochs und donnerstags von 18 bis 20.30 Uhr geöffnet. Das Führungsteam des Jugendtreffs freut sich auf zahlreiche Besucher.

## »Zwei von uns«

### FC Hilzingen ist stolz auf seine Jugendarbeit

**Hilzingen.** Noah Rosin (Jahrgang 2008) spielt seit klein auf bei FC Hilzingen. Noah hat mit der Radolfzeller Fördergruppe des SC Freiburg bei einem Vergleichsturnier der Kooperationsvereine des SC Freiburg in Offenburg teilgenommen. Trotz der starken Gegner aus Freiburg, Offenburg, Lörrach, Zimmern und Hochrhein zog Noah mit seinem Team ins Finale ein. Die Fördergruppe des FC Radolfzell konnte das Turnier auf überzeugende Art gewinnen. Die Mannschaft mit Spielern aus Überlingen, Salem, Donaueschingen, Beuren-Weildorf, Markelfingen, Hilzingen und Radolfzell spielte hervorragend zusammen und konnten so alle Partien für sich entscheiden. Die Leistung war besonders bemerkenswert, da das Team so noch nie zusammengespielt hat. Noah hat sich bei seinem ersten Turnier nach anfänglicher Nervosität sehr gut eingefügt und konnte aus dem Mittelfeld mit guten Vorlagen, Toren und einer starken Defensivarbeit seinen Beitrag zum Sieg leisten.

Auch Marvin Knapper (Jahrgang 2009) spielt seit Beginn an beim FC Hilzingen. Marvin ist auch in der Radolfzeller Fördergruppe des SC Freiburg. Marvin wurde zum Perspektivteam des SC Freiburg zu zwei Turnieren eingeladen. Zunächst spielte Marvin zur Vorbereitung und Einspielen am 26. Januar 2019 bei einem E-Junioren-Turnier in Neuenburg mit. Marvin wurde zentral eingesetzt. Marvin überzeugte mit seiner Leistung den Trainerstab und spielte ein sehr überzeugendes Turnier. Am 9. Februar spielt Marvin beim U-10-Turnier in Weil für das Perspektivteam SC Freiburg mit.

Gegner werden unter anderem der FC Barcelona, Juventus Turin, Chelsea London, FC Basel, Borussia Dortmund, Red Bull Salzburg, TSG Hoffenheim, Bayer Leverkusen und KRC Genk sein. Für Marvin wird es ein unvergessliches Event und er wird auch hier mit Sicherheit seine Leistung abrufen. Er trifft auf seinen Lieblingsverein den BVB Borussia Dortmund und hofft gegen die »Schwarz-Gelben« spielen zu dürfen.

Wichtig ist, dass die Kinder weiterhin die Freude und die Disziplin beibehalten und bescheiden bleiben. Beide wissen, wie wichtig der »Team-Gedanke« beim FC Hilzingen in der E-Jugend ist, wo sie erfolgreich unter dem Trainerteam Robert Zubcic, Olaf Dilchert, Martin Lang und Achim Schindler spielen. Diese Nominierungen sind auch etwas Besonderes für den Verein FC Hilzingen.



Noah Rosin (links) und Marvin Knapper (rechts).



Heizung Sanitär Montage

Mattmüller

Wartung • Reparaturen • Kleinmontage • Solar • Sanierung • Begleitung von Eigenleistungen

Prompt, zuverlässig und kompetent!

Peter Mattmüller, 78247 Hilzingen, Tel: 07731 3199836, [www.hsm-mattmueller.de](http://www.hsm-mattmueller.de)

# Kirchennachrichten

## Evangelische Kirchengemeinden im Hegau



### Paul-Gerhardt-Gemeinde Hilzingen Friederike-Fliedner-Gemeinde Tengen

Pfarramt: Hanfgarten 10, 78247 Hilzingen  
 Öffnungszeiten: Di 9:30 bis 12:30 Uhr /  
 Mi 15 bis 18 Uhr / Do 15:30 bis 18 Uhr  
 Gem.-sekretärin: Birgitt Fehrlé  
 Pfarrer: Joachim von Mitzlaff  
 KGR-Vorsitzender Hilzingen: Gerald Beisel  
 KGR-Vorsitzende Tengen: Elke Luckner  
 Tel. 07731-64514 / Fax 07731-64517  
 Email: evang.pfarramt-hilzingen@web.de  
 Homepage: www.evki-hilzingen.de

### Donnerstag, 07. Februar 2019

**15.00 Uhr, Hilzingen**, Café zum »Guten Hirten«  
**17.30 Uhr, Hilzingen**, Probe Kinderchor  
 Gruppe Vorschulkinder und Klassen 1 und 2 mit Andrea Jäckle  
**18.15 Uhr, Hilzingen**, Probe Kinderchor  
 Kinder der 3. bis 5. Klasse mit Andrea Jäckle  
**19.00 Uhr, Hilzingen**, Probe Jugendchor mit Andrea Jäckle  
**20.00 Uhr, Tengen**, Chorprobe der Ökumenischen Chorgemeinschaft im katholischen Gemeindehaus Tengen

### Sonntag, 10. Februar 2019

**09.15 Uhr, Tengen**, Gottesdienst (Liturgieteam: Herr Bühner/  
 Herr Höhn)  
**10.30 Uhr, Hilzingen**, Gottesdienst (Liturgieteam: Herr Bühner/  
 Herr Höhn)

### Montag, 11. Februar 2019

**09.30 Uhr, Hilzingen**, Krabbelgruppe

### Dienstag, 12. Februar 2018

**20.00 Uhr, Hilzingen**, Probe Belcanto-Chor

### Mittwoch, 13. Februar 2019

**10.00 Uhr, Tengen**, Krabbelgruppe  
**16:30 Uhr, Hilzingen**, Konfi-Unterricht  
**18.30 bis 19.30 Uhr, Hilzingen**, Jugendkreis in der Pfarrwohnung (Alter: 13 bis 15 Jahre)

### Donnerstag, 14. Februar 2019

**15.00 Uhr, Hilzingen**, Café zum »Guten Hirten«  
**17.30 Uhr, Hilzingen**, Probe Kinderchor  
 Gruppe Vorschulkinder und Klassen 1 und 2 mit Andrea Jäckle  
**18.15 Uhr, Hilzingen**, Probe Kinderchor  
 Kinder der 3. bis 5. Klasse mit Andrea Jäckle  
**19.00 Uhr, Hilzingen**, Probe Jugendchor mit Andrea Jäckle  
**20.00 Uhr, Tengen**, Chorprobe der Ökumenischen Chorgemeinschaft im katholischen Gemeindehaus Tengen

### Vorankündigung

Die Evangelische Kirchengemeinde Hilzingen bietet einen Jugendkreis an. Jeden Mittwoch besteht im Gemeindehaus für Jugendliche ab 14 Jahre die Möglichkeit sich bei Spiel und Unterhaltung mit Gleichgesinnten zu treffen. Der Jugendkreis ist von 18.30 bis 20 Uhr geöffnet.

### Krabbelgruppe in Hilzingen

Unsere Krabbelgruppe lädt Sie und Ihr Kind herzlich ein. Wir treffen uns jeden Montag von 9.30 bis 12.00 Uhr im evangelischen Gemeindezentrum im Hanfgarten 10 (außer in den Schulferien). Wir singen, basteln, wir lesen Geschichten und spielen mit unseren Kindern. Alle Kleinen und Großen (ab circa 6 Monate) sind bei uns herzlich willkommen! Kontakt: Evangelisches Pfarramt, Tel. 07731/64514 und Stefanie Büren, Tel. 07731/5915702.

### Krabbelgruppe in Tengen

Die Krabbelgruppe Tengen trifft sich immer mittwochs von 10 bis

11.30 Uhr im evangelischen Gemeindehaus in Tengen, Marktstraße 14. Wir wollen uns in den 90 Minuten austauschen, mit den Kindern singen, spielen, uns bewegen und gemeinsam Spaß haben. Alle Kinder bis 3 Jahre sind mit ihrer Mama/Papa/Oma/Opa ... herzlich willkommen. Die Konfession spielt keine Rolle. Interesse? Kontakt: Frau Leichenauer, Tel. 9248757.

Wir freuen uns auf Sie!

Ihre **Kirchengemeinderäte** und Vakanzpfarrer **Joachim von Mitzlaff**

## Ökumene

### Bildungswerk Hilzingen: Stressbewältigung mit der Akzeptanz- und Commitment-Therapie (ACT)

Montag, 18. Februar 2019, 19.30 Uhr, Pfarrer-Geißler-Haus, Peter-Thumb-Str. 2, Hilzingen

**Referentin: Susanne Strobel-Seiler**, Diplom Psychologin, Master of Counseling (EFL); Systemische Familientherapeutin  
 Vortrag, Übungen und Strategien  
 Stress kann unser Leben stark beeinflussen, zu Gefühlen wie Hilflosigkeit, Hektik und Angst führen oder das Immunsystem schwächen. Die Akzeptanz- und Commitment-Therapie (ACT) hat wirksame Kernprozesse entwickelt, die helfen können, konstruktiv mit stressauslösenden Situationen umgehen zu lernen. Der Vortrag zeigt Ursachen und Auswirkungen von Stress, stellt die Akzeptanz- und Commitment-Therapie vor, gibt einen Überblick über die Kernprozesse von ACT und lässt diese mit verschiedenen Übungen und Strategien erfahrbar werden. Eintritt: 3 Euro.

### Das SENIORENwerk St. Peter und Paul lädt ein: Der Ritt auf der Kanonenkugel

gehört wie andere höchst abenteuerliche Erlebnisse zu den bekanntesten Geschichten des "Lügenbarons". Sind alle erlogen oder einfach nur Phantasie, um in uns Träume zu wecken? Das SENIORENwerk besucht **am Samstag, 29. Juni 2019** das Schauspiel "Münchhausen" nach einer Vorlage von Erich Kästner in Otigheim und hat noch Karten zu verkaufen (43 Euro für Eintritt, Busfahrt und Sektfrühstück) Anmeldungen wie immer bei Richard Kreisel, Tel.: 07731/6 6454.

Die Abfahrtszeiten: 9 Uhr Weiterdingen, Stiergartenstraße; 9.05 Uhr Duchtlingen, Bushaltestelle; 9.15 Uhr Hilzingen, kath. Kirche. Auf ein amüsantes gemeinsames Erlebnis freut sich die Leitungsgruppe.



Mit den Pfarreien: St. Blasius Binningen, St. Gallus Duchtlingen, St. Peter u. Paul Hilzingen, St. Laurentius Riedheim mit Filialkirche St. Philippus & Jakobus Schlatt a. R., St. Mauritius Weiterdingen.

### Donnerstag der vierten Woche, 07.02.2019

18.30 - **Weiterdingen** - Rosenkranzgebet  
 19.00 - **Weiterdingen** - Abendmesse

### Freitag der vierten Woche, 08.02.

17.30 - **Hilzingen** - Rosenkranzgebet (Pfarrer-Geißler-Haus)  
 19.00 - **Riedheim** - Abendmesse

### 5. SONNTAG IM JAHRESKREIS

#### Samstag, 09.02.

19.00 - **Duchtlingen** - Eucharistiefeier am Vorabend

Gedenken: Hans Schneble, Monika, Gertrud u. Franz Scherer, Gerhard und Lydia Graf, Erika Dietrich  
Minis: David, Marie, Leonie, Emma

### Sonntag, 10.02.

9.00 - **Weiterdingen** - Eucharistiefeier

10.30 - **Hilzingen** - Eucharistiefeier - Gottesdienst zur Eröffnung der Firmvorbereitung, mitgestaltet von der ökumenischen Musikgruppe

Gedenken: Paula Muscheler u. verstorbene Angehörige  
Minis: Tanja, Julia, Jonas, Mara, Annika, Florian, Julian, Benett

10.30 - **Schlatt** - Eucharistiefeier

Z: Pfr. i. R. K. Diesch

17.00 - **Duchtlingen** - Rosenkranzgebet

### Dienstag der fünften Woche, 12.02.

18.30 - **Binningen** - Rosenkranzgebet

18.30 - **Duchtlingen** - Rosenkranzgebet

19.00 - **Duchtlingen** - Abendmesse

Gedenken: Pfr. Otto Doberschütz, Berthold Küchler, Agnes u. Gebhard u. Klara Graf, Adalbert Graf  
Minis: Leon, Louis

### Mittwoch der fünften Woche, 13.02.

19.00 - **Hilzingen** - Abendmesse

Gedenken: Horst Slotta, Alexandra Abberger-Juchter  
Minis: Svenja, Imke, Leonie, Noemi G., Sina

### Freitag der fünften Woche, 15.02.2019

17.30 - **Hilzingen** - Rosenkranzgebet (Pfarrer-Geißler-Haus)

### 6. SONNTAG IM JAHRESKREIS

Samstag, 16.02.

18.00 - **Hilzingen** - Tauffeier (Noah Pfeiffer)

19.00 - **Hilzingen** - Eucharistiefeier am Vorabend, mitgestaltet vom Kirchenchor Hilzingen

Gedenken: Paul Witt, Martin Dietrich, Sofie Dreher und verstorbene Angehörige, Klara und Alfred Kaiser, Rosa und Anton Maurer  
Minis: David, Anna, Svenja, Imke, Lukas, Mia, Dominik, Robin

### Sonntag, 17.02.

9.00 - **Binningen** - Eucharistiefeier

Gedenken: Emma u. Albert Rösch u. Daniel Weisser

10.30 - **Riedheim** - Eucharistiefeier

Gedenken: Hedwig Maier u. Renate u. Freddi Rieck, Helga Jäckle u. Karl u. Rosa Weingärtner u. verstorbene Angehörige

10.30 - **Weiterdingen** - Wortgottesfeier. Wortgottesfeier im Rahmen der Erstkommunionvorbereitung

Leitung: G.Ref. S. Meisel u. Team Erstkommunion

17.00 - **Duchtlingen** - Rosenkranzgebet

## Mitteilungen der Römisch-katholischen Kirchengemeinde Hohenstoffeln-Hilzingen

### Senioren-Treff Binningen

Wir treffen uns im Binninger Pfarrhaus, Schulstr. 11, 78247 Hilzingen-Binningen von 14.30 - 16.30 Uhr an folgenden Terminen:

**Dienstag, 12.02.2019**, Dienstag, 12.03., Dienstag, 09.04., Dienstag, 14.05., Dienstag, 11.06., Dienstag, 09.07., Dienstag, 13.08., Dienstag, 10.09., Dienstag, 08.10., Dienstag, 12.11., Dienstag, 10.12.2019.

Alle Seniorinnen und Senioren sind ganz herzlich eingeladen. Nähere Auskünfte unter: 07739-5570 (Fr. Schwert).

### Frauengemeinschaft Hilzingen

Gesunde, schöne Beine ohne Blaustich

**Mittwoch, 13. Februar 2019**, nach der Abendmesse, 19.45 Uhr im Pfarrer-Geißler Haus, Eingang Peter-Thumb-Str. 2, Hilzingen.

Besenreißer und Krampfadern sind nicht nur ein kosmetisches Problem, sondern beeinträchtigen das allgemeine Wohlbefinden. Vor allem Krampfadern gefährden die Gesundheit.

Wir freuen uns sehr, dass wir den erfahrenen Venenarzt Dr. Gerald Schmid aus Radolfzell für einen Vortrag über die neuesten Behandlungsmethoden für ein erfolgreiches und schmerzfreies Ergebnis gewinnen konnten. Eintritt Euro 3,00  
Herzliche Einladung an **alle Frauen und Männer**:

### Paare sind zum Valentinsgottesdienst eingeladen

Dekanat Hegau/Singen: Am **Freitag, 15. Februar** lädt das Team der Ehe- und Familienpastoral des Katholischen Dekanats Hegau Paare zum Valentinsgottesdienst nach St. Peter & Paul in Singen ein. Unter dem Motto „**8sam für die 2samkeit!**“ wird ein meditativer Gottesdienst mit Texten, schönen Liedern und Gebeten gefeiert. Die Musiker Peter Hug (Klarinette) und Jürgen Gruber (Gitarre) werden musikalisch mitgestalten. Geleitet wird der Gottesdienst von Dekanatsreferent Manfred Fischer und Claudia und Andreas Bartl. Beginn ist um 19.30 Uhr.

Das Dekanat lädt auch in diesem Jahr wieder zum beliebten Valentinsgottesdienst in die St Peter & Paul-Kirche nach Singen ein. „**Eingeladen sind Paare, die sich an diesem Abend mal wieder einen Abend zu zweit gönnen möchten**“ so Claudia Bartl vom Vorbereitungsteam. Unter anderem ging die Einladung an diejenigen Paare, die in den letzten Jahren bei den Paarkursen des Dekanats teilgenommen haben.

Geplant ist ein Gottesdienst, dessen Herzstück eine Schriftstelle und eine Meditation bilden wird. „**Und natürlich werden wir viel miteinander singen und schöne Gebete hören**“ so Dekanatsreferent Manfred Fischer. Besonderes Anliegen des Teams ist es, dass sich Paare aller Konfessionen zu diesem Gottesdienst eingeladen wissen. „**Der Valentinsgottesdienst wird zwar vom Katholischen Dekanat gestaltet. Aber selbstverständlich sind Paare aller Konfessionen eingeladen**“ so Andreas Bartl. „**Auch Paare, die geschieden und wiederverheiratet sind, sind herzlich eingeladen. Sie sollen wissen, dass sie in unserer Kirche einen Platz haben**“ ergänzt Manfred Fischer. Während des Valentinsgottesdienstes besteht für die Paare die Möglichkeit, sich segnen zu lassen. Im Anschluss an den Gottesdienst wird es in einem improvisierten „**Kirchenbistro**“ die Möglichkeit zur Begegnung und zum Gespräch geben.

### Bildungswerk Hilzingen: Stressbewältigung mit der Akzeptanz- und Commitment-Therapie (ACT)

Weiteres siehe unter Ökumene

### Das SENIORENwerk St. Peter und Paul lädt ein:

#### Der Ritt auf der Kanonenkugel

Weiteres siehe unter Ökumene



Karl Lehmann (sitzend), von 1991 bis 2013 Vorsitzender des Kirchenchores Schlatt a.R., feierte am 22. Januar seinen 90. Geburtstag. Der Kirchenchor Schlatt a. R. lud deshalb den Jubilar in eine Probe ein, sang ihm ein Ständchen, wobei er beim Hegaulied mitsang, und stieß mit ihm mit einem Glas Sekt auf die vielen schönen Jahre seiner Zugehörigkeit zum Kirchenchor Schlatt a.R. an.

**Im Dekanatszentrum Hegau findet wieder ein Zukunftsforum statt**  
 Dekanatszentrum Hegau/Singen: Am **Freitag, 15. März**, lädt das Team des katholischen Dekanats wieder zum Zukunftsforum Dekanat 4.0 ins Dekanatszentrum in Singen ein. Neben den haupt- und ehrenamtlichen Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter aus Pastoral, Caritas und den Verbänden sind auch Menschen eingeladen, die gerne über die Zukunft der Kirche im Hegau nachdenken und diskutieren möchten. Das von Dekan Matthias Zimmermann, Jugendreferentin Christina Fehrenbach und Dekanatsreferent Manfred Fischer moderierte Forum soll ein kreativer Denkraum sein, in dem die konzeptionellen Überlegungen im Dekanat weitergeführt und konkretisiert werden. Die Veranstaltung beginnt um 19.30 Uhr. Alle Infos zum Zukunftsforum gibt's wie immer auf [www.dekanat-hegau.de](http://www.dekanat-hegau.de) oder telefonisch über 07731/1690300. Anmelden kann man sich telefonisch oder über [info@dekanat-hegau.de](mailto:info@dekanat-hegau.de).

**Römisch-katholische Kirchengemeinde Hohenstoffeln-Hilzingen** mit den Pfarreien St. Blasius Binningen (Bi), St. Gallus Duchtlingen (Du), St. Peter u. Paul Hilzingen (Hi), St. Laurentius Riedheim (Rh) mit der Filialkirchengemeinde St. Philippus & Jakobus Schlatt a. R. (Sch) und St. Mauritius Weiterdingen (Wtd)

Peter-Thumb-Str. 1; 78247 Hilzingen

**MitarbeiterInnen und Daten**

Leiter: Pfr. Thorsten Gompper, Sprechzeiten nach Vereinbarung, Telefon 07731/66629 oder 07739/227, Mail: [thorsten.gompper@kath-hilzingen.de](mailto:thorsten.gompper@kath-hilzingen.de).

Gemeindereferentin: Simone Meisel, Sprechzeiten nach Vereinbarung, Telefon 07731/789567, Mail: [simone.meisel@kath-hilzingen.de](mailto:simone.meisel@kath-hilzingen.de)

Sekretärinnen: Elisabeth Brütsch, Regina Jentner

**Bürozeiten:** Montag bis Donnerstag, 10.00 - 12.00 - Montag-Nachmittag, 14.30 bis 17.30 Uhr (in den Schulferien nachmittags geschlossen), Tel. 07731/66629 / Fax 07731/181483

Mail: [sekretariat@kath-hilzingen.de](mailto:sekretariat@kath-hilzingen.de)

**Katholische Öffentliche Bücherei St. Blasius Binningen:**

Die Öffnungszeiten sind: Mittwoch von 18.00 bis 19.00 Uhr (In den Schulferien ist die Bücherei geschlossen!).

**Homepage:** <http://www.kath-hilzingen.de>

**Bankverbindung:** Sparkasse Engen-Gottmadingen; BIC: SOLADES1ENG; IBAN: DE93692514450005627815

**Standesamt Hilzingen**

Monat Januar 2019

**Eheschließungen**

1 Eheschließung

**Sterbefälle**

25.01.2019 Günter Gruber, Welschinger Str. 13A, 78247 Hilzingen-Weiterdingen

**Unsere Jubilare**

<b>8. Februar</b> Zipperer, Reinhold Hinter Erlen 1	85 Jahre
<b>9. Februar</b> Kramer, Wolfgang Grünenbergstr. 19 Gentner, Helmut Am Eglental 7	80 Jahre 70 Jahre
<b>12. Februar</b> Berger, Klara Storzler Str. 7 Fischer, Ulrich Trottengasse 13	80 Jahre 70 Jahre
<b>14. Februar</b> Böckmann, Klaus Staufenstr. 30	75 Jahre

**am hochrhein  
gailingen**

Bei der Gemeinde Gailingen am Hochrhein (ca. 3000 Einwohner) ist zum nächstmöglichen Zeitpunkt die Stelle eines/einer

**Mitarbeiter/in im Bereich Gemeindevollzug (m/w/d)**

im Rahmen einer geringfügigen Beschäftigung (8 Wochenstunden) zu besetzen.

Das Aufgabengebiet umfasst insbesondere die Überwachung des ruhenden Verkehrs und weitere im Einzelfall anzuweisende Aufgaben. Bei Interesse freuen wir uns über Ihre schriftliche Bewerbung bis zum **28.02.2019** an das Rathaus, Hauptstraße 7, 78262 Gailingen am Hochrhein. Schwerbehinderte Bewerber erhalten bei gleicher Eignung den Vorzug.

Auskünfte erteilt Steffen van Wambeke unter Tel. 0 77 34 / 93 03 13 oder an [steffen.vanwambeke@gailingen.de](mailto:steffen.vanwambeke@gailingen.de).

**Heiß geliebt!  
Unser Essen auf Rädern**

Rufen Sie uns an:  
07731 9983-0

**DIE JOHANNITER**  
Aus Liebe zum Leben



**lozzo e.K.**  
 Claudio Iozzolino  
 Elektromeisterbetrieb

Hebelsteinstr. 8  
 78247 Hilzingen  
 Tel. 07731 - 97647-00  
 Fax 07731 - 97647-01  
 E-mail [claudio.iozzolino@lozzo.de](mailto:claudio.iozzolino@lozzo.de)

**Elektrotechnik**  
**Klimatechnik**  
**Photovoltaik**  
**Service für Lüftungsanlagen**

**5%**  
 Photovoltaik  
 Neugeb. 2019  
 Rabatt Aktion !!  
 \* für alle Neu-Bestellungen bis 28/02/2019

**E HANDWERK**

**BERND** Öl & Gasheizung  
Kundendienst  
Solaranlagen  
Wärmepumpen  
Tankanlagen  
Energieberatung

**Elleirich**  
HEIZ-SERVICE



**24-Stunden-Service** ☎ 0 77 33 - 94 29 00

**INFO**  
KOMMUNAL

**GEMEINDEBLATT**  
AMTSBLATT DER GEMEINDE HILZINGEN MIT DEN ORTSTEILEN

Jahnstraße 40 · 78234 Engen  
Tel. 07733 97230 · Fax 97231  
info-kommunal@t-online.de

**Bistro/Restaurant Cubistar**  
im CUBE Engen



10.02.2019 von 9 - 14 Uhr  
Brunch mit Vollbuffet.

Preis pro Person inkl. 1 Heißgetränk und Saft vom Buffet  
24,90 €

Um Reservierung wird gebeten.

Cubistar im CUBE Engen, Robert-Bosch-Str. 1, 500 m zur A81/Engen  
Telefon 0 77 33 / 3 60 34 90

Familienbetrieb  
seit über  
50 Jahren



Heizung  
Sanitär  
Lüftung  
Service

**KERSCHBAUMER**

**Wir suchen Verstärkung**

Als traditionelles und erfolgreiches  
Handwerksunternehmen im Bereich der Heizungs-,  
Sanitär- und Lüftungstechnik suchen wir zum  
baldmöglichsten Termin

**Anlagenmechaniker (m/w/d)**

besuchen Sie uns auf unserer Homepage !

Wir bieten ein kollegiales Umfeld im Familienbetrieb,  
gute Entlohnung und Sozialleistung,  
einen langfristig sicheren Arbeitsplatz

Wir freuen uns über Ihre Bewerbung - gerne auch per  
Mail - an unsere Geschäftsführerin Gabi Kerschbaumer  
info@kerschbaumer.de Gerwigstr. 33 78234 Engen  
Tel. 07733-50587-0 www.kerschbaumer.de

## Glückselige Fasnet

### Traditionelle Holzer-Party am Fasnet-Fritig im alten Rathaus

**Hilzingen.** Nun ist es amtlich, die traditionelle Holzer-Party findet noch einmal im alten Rathaus statt. Über diese Nachricht freuten sich die Staufen Holzer sehr, weil das alte Rathaus einfach das richtige Ambiente für ihre Party bietet und der Arbeitsaufwand für den Aufbau in gewohnter Umgebung ein deutlich geringerer ist.

Folglich kann der Fasnet-Fritig (1. März) für die Staufen Holzer und ihre Gäste wie gewohnt ablaufen: DJ Domi legt die Musik auf, für ausreichend Getränke und belegte Brötchen zur Stärkung wird gesorgt. Einlass ist ab 20.11 Uhr für Fasnachtler ab 18 Jahren. Wer sicher dabei sein will, sollte sich auf Grund der beschränkten Gästezahl frühzeitig einfinden. Nutzt die dieses Mal wirklich allerletzte Chance, noch einmal im altherwürdigen Rathaus so richtig abzufeiern.

Doch der Reihe nach. Los geht die Fasnet 2019 für die Staufen Holzer am Freitag, 8. Februar, mit der Teilnahme am Nachttumzug auf der Reichenau. Besonders einbringen wollen sich die Staufen Holzer am Jubiläumswochenende der Duchtlinger Bodensprenger vom 22. bis 24. Februar. Am Freitag Teilnahme am Nachttumzug und Bewirtung

im Aufstellungsbereich des Umzuges, am Samstag Mitwirkung beim gemeinsamen Narrenbaumstellen aller Holzgruppen der Gesamtgemeinde und am Abendprogramm, am Sonntag nochmal dasselbe Programm wie am Freitag nur bei Tageslicht: Teilnahme am Umzug und Bewirtung der Umzugsteilnehmer im Aufstellungsbereich.

Durch das dreitägige Trainingslager in Duchtlingen dürften sich die Staufen Holzer am Schmutzige Dunnschtig in Topform präsentieren. Treffpunkt ist um 9 Uhr im Rathaus, von dort geht es in den Wald zum Narrenbaumfällen. Um das leibliche Wohl im Wald kümmern sich dieses Jahr die beiden Ehrenholzer Hans und Klaus. Das Narrenbaumstellen findet dann um 14.11 Uhr auf dem neuen Dorfplatz statt, zum zweiten Mal mit der sich im letzten Jahr bewährten Schwingentechnik. Am Fasnet-Sunntig nehmen die Staufen Holzer erstmals nach fünf Jahren wieder am großen Umzug in Aach-Linz teil, was auch der Schlusspunkt der diesjährigen Fasnet für die Staufen Holzer sein soll. Die Staufen Holzer wünschen »ä glückselige Fasnet«.

## Impressum

**Herausgeber:** Gemeinde Hilzingen, Telefon 0 77 31/38 09-0, Telefax 0 77 31/38 09-30, homepage: www.hilzingen.de  
Verantwortlich für den amtlichen Inhalt und andere Veröffentlichungen der Gemeindeverwaltung Hilzingen ist Bürgermeister Rupert Metzler oder sein Vertreter im Amt.  
Für den übrigen Inhalt Info Kommunal Verlag s.u.

**Redaktionsschluss:** montags, 11.00 Uhr (Änderungen werden im Gemeindeblatt angekündigt). Sofern möglich, bitte die Pressemitteilungen per E-Mail an [gemeinde@hilzingen.de](mailto:gemeinde@hilzingen.de). senden.

**Gesamtherstellung,** Beratung/Annahme von Anzeigen, Abonnement: Info Kommunal Verlags-GmbH + Drucksachenservice, Jahnstraße 40, 78234 Engen, Tel. 0 77 33/9 72 30, Fax 0 77 33/9 72 31, Geschäftsführer: Tobias Gräser  
E-Mail: [info-kommunal@t-online.de](mailto:info-kommunal@t-online.de)  
**Druck:** Druckerei Konstanz GmbH

**Kein Amtsblatt erhalten?** Tel. 0800/880 8000 (gebührenfrei)

## Apotheken-Notdienst

Do. 07.02.	Hohentwiel-Apotheke Singen, Hegaustr. 14
Fr. 08.02.	Hochrhein-Apotheke Gailingen, Rosenstr. 1 Hegau-Apotheke Steißlingen, Lange Str. 12
Sa. 09.02.	Hilzinger Marien-Apotheke, Hauptstr. 61
So. 10.02.	Stadt-Apotheke Tengen, Marktstr. 7 Sonnen-Apotheke Radolfzell, Hegaustr. 21
Mo. 11.02.	Ring-Apotheke Singen, Ekkehardstr. 59c
Di. 12.02.	Martinus-Apotheke Singen, Umlandstr. 48
Mi. 13.02.	Scheffel-Apotheke Radolfzell, Alemannenstr. 5
Do. 14.02.	Rosenegg-Apotheke Rielasingen, Hauptstr. 5 City-Apotheke Engen, Breitstr. 8

Angaben ohne Gewähr. Tagesaktuelle Auskünfte zum jeweiligen Apotheken-Notdienst aus dem Festnetz kostenlos über Telefon 0800/0022833.

## Notrufe

<b>Polizei</b>	110
<b>Feuerwehr + Rettungsdienst</b>	112
<b>Polizeiposten Gottmadingen</b>	07731/1437-0
	*****
<b>Ärztlicher Notfalldienst:</b>	
an Wochenenden und Feiertagen	116117 (ohne Vorwahl)
Kinderärztlicher Notfalldienst:	0180 6077312
<b>Augenärztlicher Notfalldienst:</b>	0180 6075312
<b>HNO Notfalldienst:</b>	0180 6077211
<b>Hegau-Klinikum Singen</b>	
(Krankenhaus)	07731/89-0
<b>Krankentransport</b>	1 92 22 (ohne Vorwahl)
<b>Zahnärztliche Notrufnummer</b>	0180/3 222 555-25
	*****
<b>Gasversorgung,</b>	
Thüga Energienetze GmbH	
Industriestr. 7, 78224 Singen,	07731/1480-0
Störungsrufnummer	0800 775 000 7
<b>Stromversorgung</b>	
Energie-Dienst Netze GmbH	
(für alle Ortsteile außer Schlatt a. R.)	
Stördienst	07623/921818
E-Werk Kanton Schaffhausen	
Verwaltung Schaffhausen	0041/52/6 33 55 55
Zweigstelle Worblingen	07731/14766-0
Störungsdienst:	0041/52/6 24 43 33
<b>Wasserversorgung</b>	
während der Dienststunden,	07731/38 09-27
nach Dienstschluss	0171/2 88 18 82
<b>Abwasser</b>	
nach Dienstschluss	07731/3809-27
<b>Wärmeversorgung</b>	
Solarcomplex	07731/827428
<b>Forst-Revierleiter Werner Hornstein</b>	07531/8003501
	*****
<b>Aids-Hilfe Konstanz e. V.</b>	
Außenstelle Singen:	07731/6 84 21
<b>Arbeiterwohlfahrt Gottmadingen</b>	07731/7 31 47
<b>Einsatzleitung der Dorfhelferinnen</b>	
Gabi Bruderhofer	07734/934355
<b>Dorfhelferinnenstation</b>	
der Sozialstation Hegau-West	07734/934355
<b>Drogenberatungsstelle Singen</b>	07731/6 14 97
<b>Frauenhaus Singen e. V.</b>	07731/3 12 44
<b>Giftnotruf Freiburg</b>	0761/1 92 40



**KENSINGTON**  
FINEST PROPERTIES INTERNATIONAL

INFO KN: ☎ 07531-3690696  
INFO FN: ☎ 07541-400780  
kensington-bodensee.com

### KOSTENFREIE CHECKLISTEN

Diese Checklisten machen auch Sie zum Immobilien-Fachmann. Insiderwissen als Download od. per Post. Besuchen Sie uns:

[WWW.IMMOWERTE-BODENSEE.DE](http://WWW.IMMOWERTE-BODENSEE.DE)



CHECKLISTE:  
EXPOSÉ



### Koch/Beikoch & Restaurantleitung/Service m/w

Bewerbungen und Fragen bitte an [info@hotelrheingold.de](mailto:info@hotelrheingold.de)

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung!

[www.hotelrheingold.de](http://www.hotelrheingold.de), Hauptstr. 21-23, 78262 Gailingen

ab März 2019: Gasthof Hirschen – Feierlichkeiten, Bankette & Events – fragen Sie uns!

# MARTIN

## Ohne Anzahlung!



### Nur für Lagerfahrzeuge!

### Opel Movano B Kasten

L3 H2, 3.5t z.Gg., Klimaanlage, Trennwand, Rückfahrkamera, Allwetterreifen, Heckflügeltüren verglast, Parkpilot hinten, u.v.m.

**229 €<sup>1\*</sup>/Monat**

**Ohne Anzahlung!**

### Opel Combo E Cargo

Klima, Sitzheizung, Parkpilot hinten, Heckflügeltüren verglast, Trennwand mit Fenster, Holzboden, u.v.m.

**149 €<sup>1\*\*</sup>/Monat**

**Ohne Anzahlung!**

**36 Monate Laufzeit, 30.000 km Gesamtfahrleistung, Transport 663,87 €<sup>1</sup>**  
Tageszulassung, Herstellergarantie läuft seit Erstzulassung;  
Einmalige Leasing-Sonderzahlung: 0 Euro, Gesamtbetrag: \*8.244 / \*\*5.364 Euro, mtl. Leasingraten:  
\*229 / \*\*149 Euro, Gesamtkreditbetrag: \*37.010 / \*\*21.380 Euro, effektiver Jahreszins: \*2,99% / \*\*2,99%  
Sollzinssatz p. a., gebunden für die gesamte Laufzeit: \*2,99% / \*\*2,99%. Ein Gewerbekundenangebot  
(Bonität vorausgesetzt) der Opel Leasing GmbH, Mainzer Straße 190, 65428 Rüsselsheim, für die das  
Autohaus als ungebundener Vermittler tätig ist. Das Angebot stellt ein repräsentatives Beispiel nach  
§ 6a PAngV dar. Nach Vertragsabschluss steht Ihnen ein gesetzliches Widerrufsrecht zu. Alle  
Preisangaben verstehen sich inkl. USt.

<sup>1</sup> zuzügl. MwSt.



Ludwigshafener Str. 2  
78333 Stockach



[www.autohaus-martin.com](http://www.autohaus-martin.com)  
Telefon: 07771-2070



# KÜCHENPROFI

## möbel-outlet-center

Eine Mitarbeiterin für

- Empfang
- Kasse/Info
- Sachbearbeitung

ab sofort oder nach Vereinbarung  
in Vollzeit gesucht.

MOC | Außer-Ort-Str. 3-6 | 78234 Engen | Tel. 07733 50 00-0 | Fax 07733 50 00-40  
www.lagerkuechen.de | Di. - Fr. 10 - 19 Uhr - Sa. 9 - 18 Uhr - Montag geschlossen

## Naturheilpraxis Irina Futterer

### Psychotherapie & Naturheilverfahren

Bergstr. 38 | D-78234 Engen | Termine nach Vereinbarung

Tel.: +49 176-16266166 www.irinafutterer.de



**Richter & Nickel**  
SCHORNSTEINTECHNIK



Kaminsanierungen aller Art  
Edelstahlschornsteine • Kaminaufmauerungen

Breiter Wasen 17 • 78247 Hilzingen  
Tel. 0 77 31 / 8 68 20 • Fax 0 77 31 / 86 82 99

## il fiore

Mode & mehr ...

Im Sudturm, Anneliese-Bilger-Platz 1  
Gottmadingen, Tel: 07731 - 8388666

## ♥ Valentinsangebot ♥ Steppjacken long bis 75 % reduziert

Wir brauchen Platz für die neue Frühjahrsmode!  
Hosen, Pullis, Jacken aus der Winterkollektion  
bis 50 % reduziert!

Ab sofort shoppen und genießen! Wir verwöhnen Sie  
in unserer Café-Ecke mit alkoholfreien Getränken,  
Kaffeespezialitäten, Gebäck und Kuchen.  
Angebot: 1 Jasse Kaffee u. 1 Stück Kuchen 3,50 €

Öffnungszeiten:

Mo., Di., Do., Fr. 9.30 - 18.00 Uhr, Mittw. 9.30 - 13.00 Uhr  
Sa. 10.00 - 14.00 Uhr

Für junges Handwerker-  
paar suchen wir dringend  
im Hegau ein älteres

### Haus/ Bauernhaus

zu kaufen, gerne renovie-  
rungsbedürftig,  
bis ca. 450.000,- €.

Heim + Haus Immo GmbH  
0 77 31 - 9 82 60

### Kaufm. Mitarbeiterin

Zuverlässig, selbstständig,  
teamfähig, MS-Office  
Kenntnisse, sehr gutes  
Deutsch/Englisch sucht  
Tätigkeit 50 - 60 %  
in Verwaltung, Kommis-  
sionierung oder Produktion  
E-Mail: frutillarmz@web.de

### Nutzgarten

in Hilzingen  
kostenlos abzugeben  
Tel. 0 77 31 / 9 76 04 44

### Für eine junge Familie mit 2 Kindern suchen wir ein Wohnhaus mit Garten

(gerne auch DHH oder RH)  
bis 750.000,- €,  
(Finanzierung gesichert) im  
Großraum Singen/Hegau  
zu kaufen.

Heim + Haus Immo GmbH  
0 77 31 - 9 82 60

## Albert Ehinger

Kirchstr. 5, Gottmadingen  
Tel. 0 77 31 / 7 17 26

### Fachbetrieb

- Malerarbeiten, Gipserarbeiten,  
Bodenlegearbeiten aller Art
- Umzüge und Entrümpelungen
- Dach- u. Dachrinnenreinigung
- Gartenarbeiten + Bäume fällen
- Asbest-Entsorgung
- Gebäudereinigung
- Eigenes Gerüst vorhanden

Alle Arbeiten, die ich darf und kann

## eBay

Wir verkaufen für Sie.

Tel. 0 77 33 / 99 37 13

Unser Enkel (18 Mon.)  
möchte mit seinen Eltern gern  
in unsere Nähe (Engen und  
Umkreis) ziehen.

Kleine Familie sucht zum  
1.3.2019 eine

### 3 - 4-Zimmer- Wohnung.

Gern mit Balkon/Terrasse,  
EBK, NR, k, HT

Ute Zillich,  
Tel. 0 15 73 / 5 31 20 85

## SAUNA - INFRAROT

Kabinen Wärmekabinen

### Gisi's Solar Fitness Shop

Gisela Offenberg  
Ausstellung - Beratung - Verkauf  
D-78247 Hilzingen-DUCHTLINGEN  
Tel: 0 77 31 / 4 64 85  
www.gho.de/sauna-shop

Verstärke unser TEAM als

## SERVICEMONTEUR für HEIZUNGSANLAGEN

(m/w/d)



HEIZÖL



KRAFTSTOFFE



SCHMERZSTOFFE



HEIZUNG + TANK



GAS + STROM



PELLETS



MANFREDWELSCH

Bewerbungen bitte an **Frau Sandra Welsch-Fischer**  
Industriestr. 23 - 78333 Stockach - Tel. 0 77 71 / 93 03 10  
bewerbung@welsch-gmbh.de · www.welsch-gmbh.de